

Fleury Johnny BLW

De: Fleury Johnny BLW
Envoyé: jeudi 6 août 2009 15:00
À: looser@zlk.ch; franz.hofer@vol.be.ch; beat.ineichen@kreditkasse.ch; thomas.ziegler@ur.ch; franz.walder@sz.ch; lauro.falconi@ow.ch; josef.muri@nw.ch; marco.baltensweiler@gl.ch; roger.bisig@vd.zg.ch; krayenbuhlpa@fr.ch; bruegger@sobv.ch; stefan.weber@bl.ch; herbert.neukomm@ktsh.ch; daniel.berger@ar.ch; peter.raschle@lfd.ai.ch; roger.peterer@sg.ch; thomas.brunold@gkb.ch; ruedi.krummenacher@ag.ch; glib.tg@bluewin.ch; giovanni.antognini@ti.ch; p.rossy@prometerre.ch; richard.zurwerra@admin.vs.ch; laurent.lavanchy@ne.ch; jean-pierre.viani@etat.ge.ch; bernard.beuret@jura.ch; alois.ulrich@ur.ch; herbert.stuermlin@sz.ch; bardd@fr.ch; albert.elmiger@lfd.ai.ch; rene.gex-fabry@admin.vs.ch; juerg.winkler@ne.ch
Cc: Amsler Jörg BLW; Brunner Samuel BLW; Fleury Johnny BLW; Jecklin Conradin BLW; Krähenbühl Daniel BLW; Wirz-Meier Franziska BLW; Riedo Wilhelm BLW; Munz Gustav BLW
Objet: Anhörung zu den Änderungen der SBMV / Audition au sujet des modifications de l'OMAS
Pièces jointes: SBMV_2009_de.pdf; OMAS_2009_fr.pdf; Kommentar zu SBMV_d.pdf; Commentaire OAS_f.pdf

An die zuständigen kantonalen Stellen für
Investitionskredite und Betriebshilfe

**Anhörung zu den vorgesehenen Änderungen der Verordnung über
die sozialen Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft (SBMV)
Frist bis 21. August 2009**

Sehr geehrte Damen und Herren

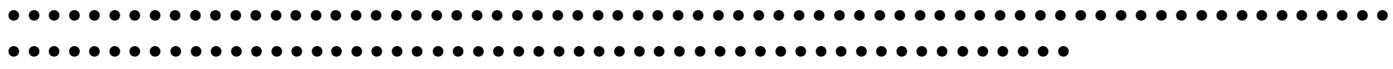
Mit dem Auftrag, die Landwirtschaft möglichst zielgerichtet zu unterstützen schlagen wir vor, einige Bestimmungen der SBMV zu ändern. Die vorgesehenen Änderungen geben den Kantonen und damit auch den Betriebsleiterinnen und Betriebsleitern mehr Handlungsspielraum bei der Gewährung, respektive Erhalt von Betriebshilfedarlehen. Zudem werden administrative Vereinfachungen bei den jährlichen Tilgungen möglich (analog SVV). In der Beilage senden wir Ihnen den Entwurf der Verordnungsänderung mit den entsprechenden Erläuterungen. Ohne Ihren Bericht bis am 21. August 2009 nehmen wir Ihre Zustimmung zur Verordnungsänderung an.

Freundliche Grüsse

Jörg Amsler
Stv. Leiter Direktionsbereich Direktzahlungen und Ländliche Entwicklung

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Bundesamt für Landwirtschaft BLW

Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
Tel. +41 31 322 26 61
Fax +41 31 323 02 63
joerg.amsler@blw.admin.ch
www.blw.admin.ch



Aux instances cantonales compétentes en matière
de crédits d'investissements et d'aides aux exploitations

**Audition au sujet des modifications prévues de l'ordonnance sur
les mesures d'accompagnements social dans l'agriculture (OMAS)**

Délai jusqu'au 21 août 2009

Mesdames, Messieurs,

Avec pour mandat de soutenir l'agriculture de manière ciblée autant que possible, nous proposons d'adapter certaines dispositions de l'OMAS. Les adaptations prévues donnent aux cantons et également aux chefs d'exploitation plus de marge de manœuvre lors de l'octroi, respectivement la réception de prêts au titre de l'aide aux exploitations. En outre, des simplifications administratives seront possibles lors des remboursements annuels (par analogie à l'OAS).

En annexe, nous vous envoyons le projet de modification de l'ordonnance et les explications correspondantes. Sans nouvelle de votre part d'ici le 21 août 2009, nous présumons de votre consentement à la modification de l'ordonnance.

Meilleures salutations

Jörg Amsler

Responsable suppléant de l'Unité de direction Paiements directs et développement rural

Département fédéral de l'économie DFE
Office fédéral de l'agriculture OFAG

Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Berne

Tél. +41 31 322 26 61

Fax +41 31 323 02 63

joerg.amsler@blw.admin.ch

www.blw.admin.ch